



清旬

The
Ringing
Ten

120

2007.2.10

寶安商會王少清中學定期通訊/通告，逢每月十、二十及三十日派發。



校長話：「嘉年華」的由來

二月一日下午，本校學生會舉辦了一個「年宵慈善嘉年華」，十一隊主要是來自中三和中四的少年企業家，在校園擺攤做生意。當天，生意人別出心裁，顧客排隊掃貨，氣氛熱烈，的確表現出「嘉年華」的特色。這是一次成功的學生活動——各攤檔分別錄得微利至厚利，並將利潤兩成捐公益金；同學鍛鍊了組織能力，強化了團隊精神，又做了善事，一舉多得。我在此向各位參加者表示祝賀和欣賞。

順便向同學們介紹「嘉年華」的來歷。

「嘉年華」是英文carnival的音譯，原指狂歡的節日，起源於基督教風俗；現在泛指一切狂歡式的慶祝活動或歡樂的集會，不一定跟宗教信仰有關了。

相傳耶穌曾經獨自走到荒野，祈禱沉思，計劃傳道工作，過了四十天流浪生活。後世的基督徒，為了紀念耶穌的荒野之行，每年守大齋期，又叫四旬齋。

大齋期在復活節前舉行。在這段持續半周至一周的日子，信徒應該禁慾、戒酒，少娛樂，不吃肉，過著清淡的生活，頗有點苦行的味道。

大齋期的前夕，人們來一番大吃大喝，歌舞狂歡，實行先甜後苦，因為第二天就要守齋過「苦」日子了！

在這狂歡之夜，人們看見桌上的佳餚，不禁感嘆地說：「肉啊，再見了！」在拉丁文，這是carne（肉），vale（再見），兩個字合在一起，就是英文carnival的來源。把carnival譯作「嘉年華」，音義皆妙。

你可以申請提早獲發「書簿津貼」

「校長推薦計劃」可以讓少數經濟有特殊困難的學生提早於8月底獲發書簿津貼（其他不獲推薦者，則一如以往於10月後發放）。有意參加此計劃的家長須於2007年2月27日或之前，以書面向校長申請，申請書內要有學生姓名、就讀班級及下列聲明：

- (1) 家庭有特殊的經濟困難，不能墊支書簿費
- (2) 於2006/2007學年已獲發全額書簿津貼
- (3) 學生沒有接受社會福利署綜合社會保障援助（綜緩）
- (4) 學生會於2007/2008學年繼續在學校就讀

歡迎出席 3 月 10 日 (星期六)

中學生活透視—親子觀校日

時間：上午 9 時至 12 時，下午 1 時半至 4 時。

對象：本校家長、本區小四至小六同學及其家長。

活動內容：

- ☺ 由本校同學現身說法，向家長介紹校園生活，一方面鍛鍊口才，一方面讓家長審視本校同學質素，促進本校發展。
- ☺ 所有設施開放，來賓自由參觀。
- ☺ 合唱團、管樂團表演。
- ☺ 童軍、聖約翰救傷隊、手球隊等課外活動如常進行。
- ☺ 英語話劇藝墟。
- ☺ 通識教學示範。
- ☺ 校長諮詢時段。
- ☺ 家長教師會委員主持家長親子經驗交流。
- ☺ 書展：介紹及售賣課外讀物。
- ☺ 適逢「空中花園」杜鵑花綻放；「清園」鳳仙花盛開，歡迎來賓參觀拍照。



20 所小學學生及家長接待室

各小學學生及家長由原校舊生接待：介紹中學生活，導遊本校設施，回答各種詢問。

樓層	課室					
一樓	101	102	103	104	105	106
	中華基督教會 基慧小學	中華基督教會 基慧小學(馬灣)	中華基督教會 全完第一小學 (上午校)	中華基督教會 全完第一小學 (下午校)	天佑小學	天主教石鐘山 紀念小學
二樓	201	202	203	204	205	206
	荃灣潮州公學	荃灣官立小學	荃灣公立何傳 耀紀念小學	荃灣信義學校	海壩街 官立小學	路德會 聖十架小學
三樓	301	302	303	304	305	306
	香港道教聯合 會石圍角小學	柴灣角天主教 小學上午校	柴灣角天主教 小學下午校	寶血會伍季明 紀念學校上午	寶血會伍季明 紀念學校下午	梨木樹天主教 小學
四樓	401	402				
	寶安商會 溫浩根小學	荃灣天主教 小學				

「香港賽馬會助學金」本月底截止申請

「香港賽馬會助學金」現仍接受升讀全日制中四或中五，並在「學資處—資格評估」中取得全額資助類別的學生申請；最後截止申請限期為 2007 年 2 月 28 日(星期三)。有興趣申請的家長及同學，必須在截止日期前遞交申請及所需文件，逾期恕不受理。

下期《清旬》將於 3 月 10 日出版，敬請留意！

The True Story of a Mainland Boy

一個大陸仔的故事

By Leung Ho Keung 2E



I am going to tell you a story about a boy who came to Hong Kong from Mainland China not too many years ago. He had studied in an ordinary school in the Mainland and was the best student in English. However, it was totally changed after he came to Hong Kong. He studied in an ordinary primary school but he only got five marks in his first English exam. He did not understand the paper at all because he did not know most of the words. At last, he got five marks in the multiple-choice part by luck. He felt frustrated but he did not want to give up. He was told to buy a dictionary and a grammar book and it was the turning point of his English.

From then on, he seldom played with his friends or watched TV after school. He always stayed in his bedroom, checking up the words he did not know with his big dictionary. He had to spend at least three hours to finish his English homework because he had to check up at least one hundred words every day. He also copied those words eight times each. Besides, he read a few pages of his grammar book every day. Gradually, he knew more and more words and some basic grammar. Nevertheless, he did not know how to pronounce the words so he was always asking other people. However, he did not want to waste others a lot of time so he tried to learn the phonetic symbols. Gradually, he could know the pronunciations by himself. Do you know what happened next?

As a result, he amazingly got ninety-nine point five one year later. Afterwards, he got ninety something in English every time in primary school.

He was later allocated to a quite famous secondary school. He keeps working very hard and comes first in English every time; he has even become an English tutor.

This is a true story. The boy mentioned above is me.

醫生有話說



女生聽著：

美國一項研究發現，年長婦女喝過量可口可樂或百事可樂，較容易出現骨質疏鬆。可樂中的磷酸成分很可能與婦女骨質密度減低有關。骨質疏鬆與年齡，性別、運動量是否足夠、維他命 D 及鈣質的攝取有莫大的關係，要防止骨質疏鬆，最有效的是年輕時做足適量運動。

男生聽著：

男性較易患心臟病，因為女性荷爾蒙能抑制心臟病。

擊退心臟病的妙方：飲食上奉行少膽固醇、少鹽少糖、少肉多菜的原則。

每星期起碼要做三次帶氧運動。

戒絕酒和煙，包括二手煙在內：吸煙會增加血液中的壞膽固醇。

「家福關懷熱線」時刻關心你

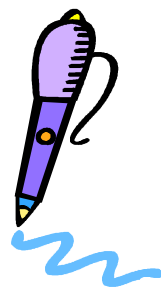
香港家庭福利會成立了「家庭關懷熱線」，號碼為 2342-3110，歡迎家長及同學致電與受訓義工傾訴，談話內容絕對保密。熱線最後的數目字為「110」，寓意義工與致電者「1」條心，「1」同努力，令家庭達至「0」問題。專線的服務時間如下：



	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五
上午 10:00—12:00	✓	✓		✓	
下午 2:30—5:00	✓	✓	✓	✓	✓
晚上 6:30—8:30			✓		✓

My Secondary School Days (Part 1)

~ By Lee Man Piu



2006年，李民標校長的中學母校出版舊生紀念文集，讓校友回憶當年往事。李校長寫了篇「My Secondary School Days」，與當年的同窗真情對話。在這篇二千多字的回憶文字裏，可以讀到李校長中學時代的「瘀事」，也可以清晰看到他的求學經歷，怎樣影響著他今天的治校理念。《清旬》將於本期起分期轉載李校長的「My Secondary School Days」。

To mark the 40th anniversary of the commencement of our secondary schooling, those of us who studied at Queen's College, Hong Kong during the period 1964 – 1971 contributed a kind of memoirs essays, to be included in a 600-page volume, and printed in 2006 for private circulation. This article was the "assignment" I handed in, originally only for the eyes of my schoolmates. It is reprinted here for those who may be interested in tracking the roots of my education beliefs.

I was in Form 1A, 2A, 3A, 4W, 5A, 6LA (or was it officially UPJA, for University Preparatory Junior Arts?), and 6UA. But I have yet to leave school, because after 3 years at HKU, I went back to a secondary school and have been working there since, first as a teacher, and for the last ten years, as the principal. Looking back, I am increasingly aware that those seven years at QC has influenced my views on teaching, and so, to a certain extent, has indirectly shaped the minds of thousands of youngsters in my hand.

First week in QC

First week in QC, we were assigned to eight different Houses and were to attend our House AGM. Having become a Crook boy, I rushed, together with another Crook boy from 1A, to reach a place called the Art Room for our first Crook meeting. But we didn't even know how to pronounce the word 'Crook', nor did we know where or what Art Room was. As we were wandering in the corridor, anxiously looking for our place, a teacher happened to pass by. I was too shy to ask him for direction. But my 1A classmate marched boldly up to him and said: "Sin shaang, C-R-O-O-K where...?" I couldn't help laughing at his funny way of saying C-R-O-O-K letter by letter. But well, we all know "he who laughs last laughs best".

Many years later, this 1A chubby boy would rise to be the deputy head of one of the top universities in the world (certainly one of the top two in Hong Kong). His name is Jack Cheng Chun Yiu. From this small episode that took place over 40 years ago, you can see why Jack now heads a university, while I only head a secondary school. Jack may have forgotten this early victory of his, but it has remained in my mind since then. (*Professor Cheng Chun Yiu, is now Pro-Vice-Chancellor of the Chinese University of Hong Kong*)

Chuk Kin says he was punished by Wong Sui Leung, the Head Prefect. Well, I was too. Head Prefect Wong behaved and certainly looked like an imposing figure. On one of his patrol rounds, he caught me scribbling something on the blackboard in our 1A classroom. He signalled me out for a sermon, and then made me write a composition as punishment. I was scared, and wrote a page of something to him. He did a good thing by awarding my d-grade essay a B grade, which lifted me out of my inferiority complex, and has made me remember him ever since. (*Mr. Lau Chuk Kin, Chairman of a listed company; Mr. Wong Sui Leung, formerly General Manager Of Photomax, passed away at his prime age*)

To be continued.

初中「外展日」安排

2007年2月14日(星期三)，為本校一年一度的「外展日」(Visits Day)，屆時全校同學將兵分多路，到不同的地方享受郊遊的樂趣。初中各級安排如下：

中一：西貢戶外康樂中心

中二：大棠渡假村

中三：海洋公園